



UNIQMIX

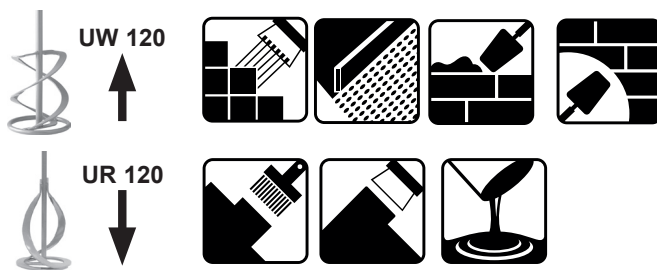
U 900

DE	Originalbetriebsanleitung	Elektronisches Handrührwerk
EN	Original Operating Instructions	Electronic Hand-Mixer
FR	Manuel d'instructions d'origine	Mélangeur électroportatif
ES	Manual de servicio original	Mezcladora manual electrónica
IT	Istruzioni per l'uso originali	Agitatore manuale elettronico
NL	Originele handleiding	Elektronische handmenger
PT	Instruções de utilização originais	Misturadora manual electrónica
PL	Instrukcja oryginalna	Ręcznych mieszarek elektronicznych
HU	Eredeti használati utasítás	Elektromos kézi keverőgép
TR	Orijinal Kullanım Kılavuzu	Elektronik El Mikseri
SLO	Navodila za uporabo	Mešalnik
HR	Originalne upute za uporabu	Elektronička ručna miješalica
BG	Оригинална работна инструкция	Електронна ръчна бъркачка
RO	Instrucțiuni originale	Malaxor de mână electronic





Information: Wählen Sie den richtigen Rührer für die jeweilige Anwendung:
Information: Choose the right mixer for every application:
Information: Choisissez la bonne turbine pour chaque type d'utilisation:
Información: Escoga la mezcladora correcta para cada aplicación:
Informazioni: Scegliete l'agitatore giusto per il vostro caso specifico:
Informatie: Kies telkens het juiste menggereedschap voor de aanstaande toepassing:
Informace: Pro každé použití zvolte vhodné míchadlo:
Informacja: Wybierzcie właściwe mieszadło do danego zastosowania:
Információ: Minden egyes használatához válassza ki a helyes keverőt:





Zeichungsübersicht

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 EIN-/AUS Schalter mit Entriegelung | 4 Rührwelle mit M 14 Innengewinde |
| 2 Handgriff | 5 Rührer mit M 14 Außengewinde |
| 3 Gummipuffer | |

Technische Daten

Modell:	U 900
Nennaufnahmeleistung:	950 Watt
Spannung:	230-240 V~, 50 Hz.
Drehzahl unter Last:	700 UpM
Schutzklasse:	II
Werkzeugaufnahme:	M 14 Innengewinde
Empf. Mischwerkzeuggröße Ø mm:	- 120 mm
Schalldruckpegel L_{pa} gem. EN 62841	88,51 dB (A) (Messunsicherheit K = 3 dB)
Schalleistungspegel L_{wa} gem. EN 62841	99,51 dB (A) (Messunsicherheit K = 3 dB)
Hand-Arm-Vibration	1,204 m/s ² (Unsicherheit K = 1,5 m/s ²)

Zusätzliche Sicherheitshinweise



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die Anweisungen strikt befolgen. Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die mit der Bedienungsanleitung und den geltenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut sind.

Achten Sie darauf, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Stromspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Legen Sie keine Kabel um irgendwelche Körperteile.

Das Gerät nur im Mischeimer an-/auslaufen lassen. Für einen festen Stand des Mischeimers sorgen.

Bei laufenden Mischarbeiten nicht mit den Händen, oder mit Gegenständen in das Mischgefäß greifen. Quetschgefahr!



Falls der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz 85 dB (A) überschreitet, Gehörschutz tragen!

Bei der Arbeit mit dem Rührwerk ist das Tragen von Arbeitshandschuhen und einer Schutzbrille empfohlen. Tragen von eng anliegender Kleidung ist Vorschrift. Zum Schutz vor gesundheitsgefährdenden Stäuben während des Mischens, Staubmaske tragen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technische Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.





2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages*
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein-oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*





c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw.. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.





Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Rührwerk ist für leichte Mischarbeiten im Do-it-Yourself Bereich geeignet. Durch den Einsatz verschiedener, auf das Material bezogener, Rührkörbe können damit Farben aller Art, Zementschlämme, Verlauffmassen, Fertigmörtel, Fliesenkleber, etc. gemischt werden. Je nach Beschaffenheit des Mischguts und des eingesetzten Rührkorbs empfehlen wir als max. Mischgutmenge ca. 40 Liter. Das Verwenden von Rührwerkzeugen die nicht der technischen Spezifikation entsprechen können zur Überlastung der Maschine oder zur Gefährdung des Bediener führen. Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Die Verwendung der Maschine zur Aufbereitung von Lebensmitteln ist nicht statthaft.

Die Maschine ist nicht zum Mischen von graphitstaubhaltigen Materialien, Salzlaugen oder Jauche geeignet. Das Mischen dieser Stoffe kann die Maschine zerstören.

Vor Inbetriebnahme

Schrauben sie das Mischwerkzeug mit M-14 Außengewinde in die Gewindeaufnahme an der Rührwelle. Verwenden Sie nur ein Mischwerkzeug welches für die Maschine definiert ist. Ein zu großer Durchmesser oder eine falscher Typ können die Maschine überlasten. Nehmen Sie bei Bedarf einen Gabelschlüssel SW 24 und SW 17 zur Hilfe.

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz mit einer Spannung von 230-240 Volt an.

Inbetriebnahme

Die Maschine immer über den Schutzbügel-Handgriff aufnehmen.

Durch Eindrücken des Entriegelungsknopfs lösen Sie die Schaltersperre. Mittels Fingerdruck auf den EIN/AUS-Schalters wird die Maschine in Gang gesetzt.

Beim Loslassen des Schalters schaltet das Gerät ab.

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen an den Handgriffen fest.

Wartung, Pflege und Entsorgung

Vor allen Arbeiten am Gerät, auch beim Wechsel des Rührers, Netzstecker ziehen.

Die Maschine, den Rührer pfleglich behandeln und die Lüftungsschlitze sauber halten.

Die Maschine ist mit selbstabschaltenden Kohlen ausgestattet. Bei einem entsprechenden Verschleiß schaltet die Maschine ab. Die Kohlen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt oder vom Werkservice austauschen lassen.

Reparaturen nur von einer anerkannten Fachwerkstätte vornehmen lassen. Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte können zum Recycling an der nächsten Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben, oder frei Haus, an untenstehende Adresse eingeschickt werden. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Garantie

Im Rahmen der Lieferbedingungen leistet der Hersteller Garantie gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen. Bitte legen Sie bei einem Garantiefall die Rechnung oder Lieferschein bei.

Durch Drittpersonen ausgeführte Reparaturen entbinden uns von jeglicher Garantiepflicht. Bei Unregelmäßigkeiten bitten wir Sie, die Maschine an uns einzusenden.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät **unzerlegt** an die Serviceadresse eingeschickt wird.

Änderungen vorbehalten





Machine elements

- | | |
|--|--|
| 1 ON/OFF switch with release button | 4 Mixer shaft with M 14 internal thread |
| 2 Grip handle | 5 Mixer paddle |
| 3 Rubber buffer | |

Please read the operating instructions carefully before “start up” of the mixer and pay particular attention to the safety instructions for your own protection. Please keep these operating instructions in a safe convenient place.

Technical data

Model	U 900
Nominal input	950 W
Power supply	230-240 v~, 50 hz
rpm under load	700 rpm
Protection classification	II
Mixing tool connection	M 14 internal thread
Recom. size of mixers	- 120 mm
Sound pressure level L_{pa} acc. EN 62841	88,51 dB (A) (Uncertainty K = 3 dB)
Sound power level L_{wa} acc. EN 62841	99,51 dB (A) (Uncertainty K = 3 dB)
Vibration (hand-arm method)	1,204 m/s ² (Uncertainty K = 1,5 m/s ²)

Safety devices



Ensure that the current voltage specified on the rating plate corresponds with the supply voltage.

Do not pass cables around any parts of the body.

In free-hand operation, do not lock the ON/OFF switch.

The appliance must always be started up and slowed down in the mixing container. Ensure that the mixing container is firmly fixed in position for these operations.

Do not reach your hands or any objects into the mixing container when mixing is in progress.



Wear ear protection if the work-place noise level exceeds 85 dB (A).

It is advisable to wear gloves and protective glasses during mixing operations. It is however, compulsory to wear close-fitting clothing.

General Power Tool Safety Warnings

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.





2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be re-paired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*





e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Description

This machine is a hand mixing unit for light mixing operations of Do-it-yourself purposes. Through the use of various mixing tools, optimal material preparation can be achieved for all types of house paints, light cement mixtures, self leveling floor coatings, "readymix" mortars, tile adhesives and related materials. In general, we recommend to limit the quantity for each mixing cycle to about 40 litres, providing the use of our recommended mixing tool. Not suitable for professional purposes.

This machine may not be used for the mixing of food stuffs.

The machine is not suitable for mixing of materials containing graphite powder, hydrochloric solutions or liquid manure. Mixing such materials can damage or destroy the machine.





Before using for the first time

Screw the mixer tool with the M 14 external thread into the mixer spindle (24 mm and 17 mm open end wrench, if necessary). Be careful by using a different paddle dimension or shape as recommended a damage to the machine may cause.

Connect the machine cable into the supply outlet, making sure that the power supply is 220/230-240 volt.

Start - up

By pressing in the release button, you release the switch lock.

Pressing the ON/OFF-switch with your finger starts the machine.

When the switch is released, the machine switches off.

Always hold the unit by the handles with both hands.

Care, maintenance and disposal

Keep the machine and mixer tool clean.

The machine's internal components must be kept free of foreign bodies. When using the machine always check, that the ventilation slots are not covered.

Special maintenance of the machine is not required, however wear parts (f.i. carbon brushes) should be checked occasionally. Maintenance or repairs must be carried out only by authorized repair shops.

Use original spare parts only

The machine, accessories and packaging should be properly recycled and never disposed of with household waste. All devices which are no longer suitable for use can be taken for recycling to the nearest depot for electrical scrap or returned to the manufacturer delivery free.



Warranty

The manufacturer's guarantee, is valid for 24 months from the date of purchase. Should claims be made under guarantee, please enclose the invoice or delivery note.

Repairs carried out by a third party release U from any obligation with respect to the guarantee. In the event of malfunctions, please return the machine to us.

Damage deriving from normal wear and tear, overloading or improper use of the machine, is not covered by the guarantee.

Subject to changes





Éléments de la machine

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT avec bouton de déclenchement | 3 Butoin en caoutchouc |
| 2 Poignées | 4 Arbre à filetage interne M 14 |
| | 5 Turbine |

Données techniques

Model	U 900
Puissance nominale absorbée:	950 W
Intensité secteur:	230-240 V~, 50 hz.
Régime en charge:	700 tpm
Classe de protection:	II
Outil mélangeur recommandé, Ø mm:	- 120 mm
Intensité de bruit L_{pa} acc. EN 62841	88,51 dB (A) (Incertitude K = 3 dB)
Niveau de bruit L_{wa} acc. EN 62841	99,51 dB (A) (Incertitude K = 3 dB)
Main-bas vibration	1,204 m/s ² (Incertitude K = 1,5 m/s ²)

Remarques complémentaires sur la sécurité



Un travail sans danger avec cet appareil n'est possible que si vous lisez entièrement cette notice et les remarques sur la sécurité et que vous suivez scrupuleusement les consignes. La machine doit être utilisée que par des personnes ayant pris connaissance des instructions de ce manuel et des prescriptions en vigueur en matière de sécurité du travail et prévention des accidents.

Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour d'une partie quelconque du corps.

N'utiliser que des câbles de rallonge homologués pour l'extérieur.

L'appareil doit être mis en route et arrêté à l'intérieur du récipient de mélange. S'assurer que le récipient de mélange soit stable et fixe.

Pendant le mélange, ne pas introduire les mains ou des objets dans le récipient de mélange.

Le port de vêtements moulants est obligatoire.

Si le niveau sonore dépasse 85 dB (A) sur le lieu de travail, mettre une protection auditive!



Pendant le travail avec le mélangeur, il est recommandé de porter des gants et des lunettes de protection!

Les poussières dégagées lors du processus de mélange sont nocives, porter un masque anti-poussière.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.





c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Tou-jours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'as-surer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous pré-texte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave*

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*





c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les la-mes etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*





Description

L'agitateur manuel est un agitateur. Cet appareil permet le malaxage des produits facile à mélanger destinés à la DIY. L'utilisation de plusieurs types d'outils de malaxage, en fonction des substances à travailler, permet de mélanger des barbotines de ciment, des vernis, des p.tes de ragréage, des mortiers de finition, des colles à carrelage etc... Selon le type de produit et l'outil de malaxage utilisé, nous conseillons de ne pas travailler plus de 40 l de produits à la fois.

Pour cette raison, ce mélangeur ne doit pas être utilisé pour mélanger des aliments.

L'appareil n'est pas approprié pour mélanger des matériaux contenant de la poussière graphitique, de la saumure ou du purin. Mélanger de tels matériaux peut endommager ou même détruire l'appareil.

Opérations préliminaires au fonctionnement

Visser l'outil mélangeur avec filetage externe M14 à l'emplacement prévu sur l'arbre malaxeur en utilisant les clés fixe SW 24 et SW 17.

Brancher la machine à l'alimentation électrique en vous assurant que la tension du courant soit à 230-240 V.

Mise en marche

Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour libérer le verrouillage de l'interrupteur.

En appuyant avec le doigt sur l'interrupteur ON/OFF, la machine démarre.

Lorsque l'interrupteur est relâché, la machine s'éteint.

Tenez toujours la machine par les poignées avec les deux mains.

Nettoyage, entretien et recyclage

Pour tous travaux sur la machine et pour changer la turbine, débrancher la machine.

Maintenir la machine et la turbine propres.

Maintenir les fentes d'aération propres pour garantir un refroidissement suffisant.

Les roulements à billes sont autolubrifiants.

Utiliser uniquement des pièces détachées.

L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être déposés dans une déchetterie respectueuse de l'environnement. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

Les appareils électroportatifs ne peuvent plus être livrés pour le recyclage, ni déposés lors de la collecte de matériaux ferreux, ni renvoyés chez le fabricant.



Garantie

Les conditions de vente comprennent une garantie valable 24 mois à dater du jour de l'achat. En cas de besoin, le matériel garanti doit être accompagné de sa facture ou du bon de livraison.

Les réparations effectuées par des tiers étrangers à U libèrent celle-ci de toute obligation de garantie. En cas d'anomalie de fonctionnement, nous vous prions de bien vouloir nous retourner la machine.

Les dommages dérivant de l'usure naturelle, de surcharges ou d'une utilisation impropre de la machine ne sont pas garantis.

Sous réserve de modification technique





Componentes de la máquina

- 1 Interruptor ON/OFF con botón de desbloqueo
- 2 Empuñadura
- 3 Tope de goma
- 4 Eje agitador con rosca interior M 14
- 5 Mezclador

Les rogamos leer atentamente las instrucciones de uso antes de la puesta en funcionamiento del aparato, en particular por lo que se refiere a las disposiciones de seguridad a las cuales deberán atenerse a fin de garantizar la propia incolumidad. Sugerimos conservar cuidadosamente las presentes instrucciones de uso.

Datos técnicos

Model:	U 900
Potencia nominal consumida:	950 W
Tensión:	230-240V~, 50 hz.
Número de rev. bajot:	700 rpm
Clase de protección:	II
Conexión utensilio:	M 14 filete interno
utensilio mezclador recom.	- 120 mm
Presión acústica L_{pa} EN 62841	88,51 dB (A) (Incertidumbre K = 3 dB)
Resonancia acústica L_{wa} EN 62841	99,51 dB (A) (Incertidumbre K = 3 dB)
Vibración (méth. brazo-mano)	1,204 m/s ² (Incertidumbre K = 1,5 m/s ²)

Instrucciones de seguridad adicionales



Sólo será posible manejar la máquina sin peligro si lee detenidamente las instrucciones de uso y seguridad, y sigue de forma estricta las indicaciones.

Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de potencia coincida con la tensión de red. Mantenga los cables alejados del cuerpo.

Emplee sólo alargaderas homologadas para trabajos en el exterior.

Arranque/detenga la máquina sólo si ésta se halla introducida en el recipiente. Asegúrese de que el recipiente esté bien sujeto y no se mueva.

No introduzca las manos u objetos en el recipiente cuando esté trabajando con la máquina.



¡En caso de que el nivel de presión acústica supere los 85 dB (A) en la zona de trabajo, será preciso llevar cascos de protección!

A la hora de trabajar con la mezcladora, se recomienda llevar guantes de trabajo y gafas de protección. No debe llevar ropa holgada mientras trabaja.

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.





c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. *Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.*

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. *Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.*

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. *El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.*

c) No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. *Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.*

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. *Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.*

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores. *La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.*

f) Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. *La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.*

3) Seguridad de personas

a) Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. *El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.*

b) Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. *El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.*

c) Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. *Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.*

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. *Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.*

e) Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. *Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.*

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. *La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.*

g) Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. *El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.*

h) No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas. *Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar. *Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.*





b) No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso. *Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.*

c) Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. *Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.*

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*

e) Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica. *Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.*

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. *Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.*

g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. *El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*

h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. *Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*

5) Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

a) Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante. *Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.*

b) Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica. *El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.*

c) Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos. *El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.*

d) La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. *El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.*

e) No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados. *Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.*

f) No exponga un acumulador o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta. *La exposición al fuego o a temperatura sobre 130 °C puede causar una explosión.*

g) Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones. *Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Servicio

a) Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. *Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) No repare los acumuladores dañados. *El mantenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.*





Uso adecuado

La máquina mezcladora manual es un mecanismo de agitado manual el bricolador. Gracias a la aplicación de varios tipos de batidores se pueden mezclar pinturas, dispersiones, precipitaciones de cemento, masas de dispersión, morteros finales, pegamentos de baldosas, etc. Según el estado de los ingredientes y del batidor utilizado recomendamos como cantidad máxima de ingredientes aproximadamente 40 litros. El aparato no es adecuado para mezclar materiales que contengan grafito en polvo, disoluciones salinas, o estiércol líquido, ya que estos materiales pueden deteriorar fuertemente la máquina.

El usuario es el responsable exclusivo de los daños que puedan derivarse de una utilización antirreglamentaria

Antes de la puesta en marcha

Atornillar el utensilio mezclador con el filete exterior M 14 en el alojamiento sobre el eje agitador, utilizando una llave fija SW 24.

Conectar la máquina a la toma de corriente, verificando que la tensión sea de 230-240 voltios.

Puesta en funcionamiento

Pulse el botón de liberación para soltar el bloqueo del interruptor.

Al pulsar el interruptor ON/OFF con el dedo, la máquina se pone en marcha.

Cuando se suelta el interruptor, la máquina se apaga.

Sujete siempre la máquina por las asas con ambas manos.

Limpieza, mantenimiento y eliminación

Desenchufe el cable antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, también cuando deba cambiar el mecanismo.

Mantenga siempre limpios la máquina y el mecanismo.

Mantenga limpia la ranura de ventilación para garantizar la refrigeración suficiente. La máquina no necesita un cuidado excepcional. Solamente tiene que comprobar de vez en cuando las piezas de desgaste (por ejemplo escobillas).

Las reparaciones que se hagan necesarias deben ser efectuadas por talleres especializados.

Utilizar sólo piezas de repuesto originales.

Reciclar la máquina, los accesorios y el embalaje de forma ecológica, no tirarlos a la basura doméstica.

Llevar los aparatos que ya no funcionen al centro de reciclaje más próximo para aparatos eléctricos, o enviar gratuitamente al fabricante.



Garantía

Entre las condiciones de suministro figura la garantía del productor, válida por 24 meses a contar desde la fecha de venta. En caso de hacerse efectiva la garantía, se ruega adjuntar la factura o el boletín de entrega.

Las reparaciones efectuadas por terceros dejan sin efecto la garantía otorgada. En caso de anomalías de funcionamiento, les rogamos enviarnos la máquina.

No quedan cubiertos por la garantía los daños derivados de desgaste natural o debidos a sobrecarga o a un uso impropio de la máquina.

Reservado el derecho a realizar modificaciones





Elementi dell'apparecchio

- | | |
|--|--|
| 1 Interruttore di ON/OFF
con pulsante di rilascio | 3 Tampone in gomma |
| 2 Impugnatura | 4 Albero dell'utensile con filetto interno M14 |
| | 5 Agitatore |

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima della messa in funzione dell'apparecchio e di soffermarVi in particolar modo sulle disposizioni di sicurezza alle quali dovrete attenerVi per la Vostra protezione. Conservate con cura le presenti istruzioni d'uso.

Caratteristiche tecniche

Model	U 900
Potenza nominale assorbita:	950 W
Tensione:	230-240 V~, 50 hz.
Numero giri sotto carico 1°velo:	700 giri/m
Classe di protezione:	II
Innesto attrezzo:	M 14 filetto interno
attrezzo miscelatore raccomandato:	- 120 mm
pressione acustica L_{pa} EN 62841:	88,51 dB (A) (Incertezza K = 3 dB)
potenza acustica L_{wa} EN 62841:	99,51 dB (A) (Incertezza K = 3 dB)
vibrazione	1,204 m/s ² (Incertezza K = 1,5 m/s ²)

Ulteriori avvertenze di sicurezza



È possibile lavorare con l'apparecchio senza pericoli solo se leggete completamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza e seguite attentamente le indicazioni.

Fate attenzione che la tensione della corrente indicata sulla targhetta di identificazione corrisponda a quella di rete.

Non avvolgete i cavi intorno a qualche parte del corpo.

Usate solamente un cavo di prolunga omologato per l'uso all'aperto.

Avviate ed arrestate l'apparecchio solamente nel recipiente di miscelazione. Fate in modo che il recipiente di miscelazione sia in posizione stabile e sicura.

Mentre eseguite le operazioni di miscelazione non mettete le mani o altri oggetti nel recipiente di miscelazione.



Portate delle cuffie insonorizzanti se il livello di pressione acustica supera gli 85 dB (A) sul posto di lavoro!

Si consiglia di portare guanti da lavoro ed occhiali protettivi mentre si lavora con l'agitatore. È obbligatorio portare indumenti aderenti.

Avvertenze generali di pericolo per elettrooutensili

Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche accluse al presente elettrooutensile. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettrooutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

a) Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'elettrooutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrooutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.





c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrodomestico.** *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrodomestico.*

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrodomestici dotati di collegamento a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.*

c) **Custodire l'elettrodomestico al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.*

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrodomestico oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

e) **Qualora si voglia usare l'elettrodomestico all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrodomestico in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** *L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.*

3) Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrodomestico in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico può essere causa di gravi incidenti.*

b) **Indossare sempre equipaggiamento pro-tettivo individuale, nonché guanti protettivi.** *Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrodomestico, si riduce il rischio di incidenti.*

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrodomestico. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrodomestico sia spento.** *Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrodomestico oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.*

d) **Prima di accendere l'elettrodomestico togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** *Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.*

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico in caso di situazioni inaspettate.*

f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*

g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.*

h) **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** *Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrodomestici

a) **Non sottoporre l'elettrodomestico a sovraccarico. Utilizzare l'elettrodomestico adeguato per l'applicazione specifica.** *Con un elettrodomestico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.*

b) **Non utilizzare l'elettrodomestico qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento.**





mento corretti. *Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.*

c) Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile. *Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.*

d) Riporre gli elettrotensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.*

e) Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e relativi accessori. *Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrotensile stesso. Se danneggiato, l'elettrotensile dovrà essere riparato prima dell'uso. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.*

g) Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire. *L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

h) Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.*

5) Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

a) Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. *Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.*

b) Avere cura d'impiegare negli elettrotensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. *L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.*

c) Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. *Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.*

d) In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

e) Non utilizzare una batteria ricaricabile, né un elettrotensile, qualora siano danneggiati o siano stati modificati. *Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.*

f) Non esporre una batteria ricaricabile o un elettrotensile al fuoco o a temperature eccessive. *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.*

g) Rispettare tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria ricaricabile o l'elettrotensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse. *Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.*

6) Assistenza

a) Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.*

b) Non sottoporre in alcun caso a manutenzione batterie ricaricabili danneggiate. *La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.*





Usò corretto

Il miscelatore portatile è un utensile non-professionale che può essere trasportato facilmente in ogni luogo di lavoro ed è utile per miscelare buone quantità di materiale senza ricorrere all'uso di apparecchiature più grosse. Usando fruste a differenti profili possono venire miscelati: colori, materiali isolanti, cementi e derivati, intonaci pronti, sigillanti, colla per piastrelle ecc. Vi consigliamo di miscelare ogni volta quantità di materiale non superiore a 40 litri.

La macchina non è adatta per mischiare materiali contenenti polvere di grafite, soluzioni saline oppure concimi liquidi. Mischiando questo tipo di materiali è possibile danneggiare oppure distruggere la macchina.

Per danni provocati da uso non conforme alle norme, risponde esclusivamente l'utente.

Prima della messa in esercizio

Avvitare l'attrezzo miscelatore con il filetto esterno M 14 nella sede sull'albero agitatore utilizzando una chiave fissa SW 24.

Collegare la macchina alla presa di corrente assicurandosi che la tensione corrisponda a 230-240 Volt.

Messa in esercizio

Premere il pulsante di rilascio per rilasciare il blocco dell'interruttore.

Premendo l'interruttore ON/OFF con un dito si avvia la macchina.

Quando l'interruttore viene rilasciato, la macchina si spegne.

Tenere sempre la macchina per le maniglie con entrambe le mani.

Cura, manutenzione e smaltimento

Staccare sempre la spina dalla presa di corrente per tutte le operazioni all'apparecchio, anche quando viene cambiato l'utensile.

Tenere puliti l'apparecchio e l'utensile.

Tenere pulite le fessure di areazione per garantire un raffreddamento sufficiente.

Nel caso in cui i materiali da mescolare vadano ad ostruire le feritoie di ventilazione, ripulire con cura per evitare che corpi estranei giungano a contatto con le componenti interne della macchina.

Il miscelatore non abbisogna di particolare manutenzione. Verificate solo, nel tempo, l'usura delle spazzole del motore. Le eventuali riparazioni vanno effettuate solo da personale specializzato. Le riparazioni debbono essere effettuate da officine autorizzate.

Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali U.

L'apparecchio, gli accessori e l'imballo devono venire smaltiti in modo ecologico e tale da potere essere riciclati, e non con i rifiuti comuni. Gli apparecchi non più in grado di funzionare possono venire spediti per il riciclaggio presso il centro di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici o franco destino al produttore.



Garanzia

Nell'ambito delle condizioni di fornitura il costruttore si assume la garanzia in base alle disposizioni di legge/del rispettivo paese.

In caso di ricorso in garanzia si prega di accludere la fattura o la bolla di consegna.

Le riparazioni eseguite da terzi ci liberano da qualsiasi obbligo di garanzia. In caso di anomalie vi preghiamo di spedirci l'apparecchio.

Sono esclusi dalla garanzia i danni che siano da ricondurre all'usura naturale, a sollecitazioni eccessive o ad un uso scorretto.

I reclami possono venire riconosciuti solamente se l'apparecchio viene spedito al servizio assistenza U **non smontato**.

Salvo modifiche





Overzicht van de componenten

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 AAN / UIT schakelaar met ontgrendelknop | 4 Mengas met M 14 binnendraad |
| 2 Handvat | 5 Mengstaaf met M 14 buitendraad |
| 3 Rubberen buffer | |

Gelieve de handleiding en de veiligheidsinstructies nauwkeurig te lezen voordat u het toestel in gebruik neemt. Bewaar de handleiding goed

Technische gegevens

Model:	U 900
Opgenomen nominaal vermogen:	950 Watt
Spanning:	230-240 V~, 50 Hz.
Toerental onder last:	700 t/min
Bescherming klasse:	II
Mengstaafofname:	M 14 binnendraad
Aanbevolen mengstaaf Ø mm:	- 120 mm
Geluidsdruk niveau EN 62841:	88,51 dB (A) (Onzekerheid K = 3 dB)
Geluidsvermogen EN 62841:	99,51 dB (A) (Onzekerheid K = 3 dB)
Hand-arm-trilling:	1,204 m/s ² (Onzekerheid K = 1,5 m/s ²)

Veiligheidsinstructies



Om met het toestel zonder gevaar te kunnen werken dient u de handleiding en de veiligheidsvoorschriften helemaal te lezen en de instructies strikt na te leven. Bovendien dient u de bijgaande algemene veiligheidsinstructies in acht te nemen.

Vergewis u er zich van dat de stroomspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de netspanning. Leg geen kabel rond eender welke lichaamsdelen.

Gebruik enkel een voor buiten goedgekeurde onbeschadigde verlengkabel.

Het toestel slechts in het mengvat starten of laten uitlopen. Zorg steeds voor een vaste en veilige stand van het mengvat.

Tijdens het mengen niet met uw handen of voorwerpen in het mengvat grijpen.



Het geluidsdruk niveau op de werkvloer overschrijdt 85 dB (A), gehoorbeschermer dragen!

Tijdens het werken met de menger is het dragen van werkhandschoenen en van een veiligheidsbril aan te bevelen. Het dragen van nauwsluitende kledij is verplicht.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, aanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.





2) Elektrische veiligheid

a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b) Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e) Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f) Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

a) Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c) Voorkom per ongeluk inschakelen. Con-troleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e) Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen los-hangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) Wanneer stofafzuigings- of stofopvang-voorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

h) Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren. Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a) Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.





c) Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*

d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.*

e) Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. *Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.*

f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. *Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.*

g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. *Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.*

5) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

a) Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. *Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.*

b) Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. *Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.*

c) Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. *Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.*

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. *Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.*

e) Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn. *Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.*

f) Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen. *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.*

g) Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld. *Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.*

6) Service

a) Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. *Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.*

b) Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit. *Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.*





Reglementair gebruik

De elektronische menger is geschikt voor lichte mengwerkzaamheden in het bouwvak en bij uitbreidingswerkzaamheden. Door gebruik van verschillende materiaalspecifieke mengkorven kunnen ermee alle verven van welke soort dan ook, cementslibben, egaliserende massa's, kant-en-klaarmortels, tegellijm enz. worden gemengd. Naargelang de gesteldheid van het te mengen goed en de toegepaste mengkorf bevelen wij ca. 40 l liters als maximale hoeveelheid menggoed aan. Bij de keuze van de grootte (diameter) van de menger rekening houden met de respectievelijke technische gegevens.

De machine is niet geschikt voor het mengen van grafietstofhoudende materialen, zoutoplossingen of mest. Het mengen van deze materialen kan die mengmachine voelldig onbruikbaar maken.

Vóór inbedrijfstelling

Draai het overeenkomstige menggereedschap met M 14 buitendraad in de met schroefdraad voorziene opname op de mengstaafas. Maak, indien nodig, gebruik van een platte open sleutel van SW 24 en SW 17. Sluit het toestel aan op het stroomnet met een spanning van 230-240 V.

Ingebruikneming

Druk op de ontgrendelknop om de schakelaarvergrendeling op te heffen.

Als u met uw vinger op de ON/OFF schakelaar drukt, start de machine.

Wanneer de schakelaar wordt losgelaten, schakelt de machine uit.

Houd de machine altijd met beide handen aan de handgrepen vast.

Onderhoud

Machine, de mengstaaf en de ventilatiespleten schoon houden.

Netstekker uit het stopcontact trekken voordat u aan het toestel werkt, ook bij het verwisselen van menggereedschap.

De machine is voorzien van kolen met automatische uitschakelfunctie. Als de kolen ver versleten zijn wordt de machine automatisch uitgeschakeld. De kolen laten vervangen door een geautoriseerde serviceplaats of door de fabrieksservice.

Herstellingen alleen door een erkend vakbedrijf of door de U service laten uitvoeren. Enkel originele wisselstukken gebruiken.

Afgedankte machines, accessoires en verpakking dienen milieuvriendelijk te worden gerecycleerd. Zij horen niet thuis bij het gewone huisvuil.

Niet meer te gebruiken machines kunnen voor de recyclage op de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor elektroscroot worden afgegeven of franco huis naar de fabrikant terug worden gestuurd.



Garantie

In het kader van de leveringsvoorwaarden geeft de fabrikant garantie volgens de wettelijke / landspecifieke bepalingen. Gelieve bij gebruikmaking van uw recht op garantie de factuur of het afleveringsbewijs bij te voegen.

Door derde personen uitgevoerde herstellingen ontheffen ons van elke garantieverplichting. Bij onregelmatigheden verzoeken wij u de machine aan ons te sturen.

Schade die te wijten is aan natuurlijke slijtage, overbelasting of onoordeelkundige behandeling blijft uitgesloten van de garantie.

Met klachten kan enkel rekening worden gehouden mits het toestel **niet gedemonteerd** naar het serviceadres wordt gestuurd.

Wijzigingen voorbehouden





Legenda da imagem

1. Interruptor de LIGAR/DESLIGAR com botão de libertação
2. Manípulo
3. Tampão de borracha
4. Veio misturador com rosca interior M 14
5. Vareta de mistura com rosca interior M 14

Dados técnicos

Modell:	U 900
Potência nominal de entrada:	950 Watt
Tensão:	230-240 V~, 50 Hz.
Rotações sob carga:	700 rpm
Classe de protecção:	II
Encaixe da ferramenta:	rosca interior M 14
Tamanho recomend. do Ø da ferramenta:	- 120 mm
Nível de pressão sonora seg. EN 62841	88,51 dB (A) (Incerteza K = 3 dB)
Nível de potência sonora seg. EN 62841	99,51 dB (A) (Incerteza K = 3 dB)
Vibração mão-braço:	1,204 m/s ² (Incerteza K = 1,5 m/s ²)

Indicações de segurança



Para trabalhar com a máquina sem correr riscos, terá de ler o manual de instruções e as instruções de segurança na íntegra e seguir estritamente as instruções. A máquina só pode ser usada por pessoas familiarizadas com o manual de instruções, bem como com a legislação em vigor relativa à segurança no trabalho e prevenção de acidentes.

Verifique se a tensão de corrente constante da chapa de potência corresponde à tensão de rede.

Não enrole quaisquer cabos à volta de partes do corpo.

Utilize apenas um cabo de extensão que possa ser usado no exterior.

Os momentos de entrada e saída no produto devem ser efectuados apenas com a máquina já dentro do recipiente de mistura. Certifique-se de que o recipiente de mistura está assente de modo firme e seguro.

Enquanto decorrer a mistura, não toque com as mãos, nem com objectos no recipiente de mistura.

Perigo de esmagamento!



No caso de o nível de pressão sonora no local de trabalho ser superior a 85 dB (A), utilize protecção auditiva!

Durante os trabalhos com a misturadora, recomenda-se a utilização de luvas de trabalho e de óculos de protecção. É obrigatório utilizar roupa justa.

Utilize uma máscara antipoeiras para se proteger de pós nocivos para a saúde durante a mistura

Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas

Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "Ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1) Segurança da área de trabalho

a) Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada. *Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.*

b) Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. *Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.*





c) Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização. No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

a) A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.

b) Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.

c) Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade. A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d) Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.

e) Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores. A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.

f) Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria. A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

a) Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.

b) Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção. A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.

c) Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.

d) Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.

e) Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.

g) Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente. A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.

h) Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo

4) Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho. É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.

b) Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso. Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.

c) Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de





substituir acessórios ou de guardar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.

d) Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho. Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inesperadas.

e) Tratar a ferramenta eléctrica com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização. Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.

f) Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.

g) Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada. A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.

h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente. Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas

5) Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

a) Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante. Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.

b) Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.

c) Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.

d) No caso de aplicação incorreta pode vaziar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico. Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

e) Não use um acumulador ou uma ferramenta danificada ou modificada. Os acumuladores danificados ou modificados exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de lesão.

f) Não exponha o acumulador ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. Exposição ao fogo ou a uma temperatura acima de 130 °C pode causar explosão.

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o acumulador ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções. Carregar indevidamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar o acumulador e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviço

a) Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais. Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

b) Nunca tente reparar acumuladores danificados. A reparação de acumuladores deve ser realizada apenas pelo fabricante ou agentes de assistência autorizados.





Fins a que se destina

A misturadora eléctrica é adequada para misturas ligeiras na indústria de construção e de acabamentos.

A utilização de cestos misturadores diferentes e específicos para o material permite a mistura de todo o tipo de cores, aguadilha, massas niveladoras, argamassa preparada, cola para azulejos, etc.. Consoante as características do material de mistura e do cesto misturador utilizado, recomendamos uma quantidade máxima de material de mistura de aprox. 40 litros.

A máquina não pode ser utilizada para a preparação de alimentos.

A máquina não se destina a misturar materiais com pó de grafite, salmoura ou estrume líquido.

A mistura destas substâncias pode destruir a máquina.

Antes da colocação em funcionamento

Aparafuse a respectiva ferramenta de mistura com rosca exterior M -14 no encaixe para a rosca no veio misturador. Utilize apenas uma ferramenta de mistura que tenha sido definida para a máquina. Uma ferramenta de mistura com um diâmetro demasiado grande ou um formato diferente pode sobrecarregar a máquina. Se necessário, utilize uma chave de forqueta tamanho 24 e 17.

Ligue a máquina à rede eléctrica com uma tensão de 230-240 Volt.

Colocação em funcionamento

Prima o botão de libertação para libertar o fecho do interruptor.

Ao premir o interruptor ON/OFF com o dedo, a máquina arranca.

Quando o interruptor é libertado, a máquina desliga-se.

Segurar sempre a máquina pelas pegas com ambas as mãos.

Manutenção, conservação e eliminação

Manuseie a máquina e a vareta de mistura com cuidado e mantenha as ranhuras de ventilação limpas.

Antes de qualquer trabalho na máquina, desligue a ficha da tomada, mesmo durante a troca da vareta de mistura.

A máquina está equipada com escovas de carvão auto-stop. Quando as escovas estiverem gastas, a máquina desliga-se. As escovas de carvão têm de ser substituídas pela assistência de fábrica ou por um serviço de apoio ao cliente autorizado.

As reparações só podem ser efectuadas em oficinas autorizadas. Utilizar apenas peças originais.

Os aparelhos não reutilizáveis podem ser encaminhados para a reciclagem de sucata eléctrica da sua área ou enviados gratuitamente para o endereço abaixo indicado.

Os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.



Garantia

Nos termos das condições de fornecimento, o fabricante concede a garantia de acordo com as disposições legais/específicas do país. Para ter direito à garantia, junte a factura ou a guia de remessa.

As reparações efectuadas por terceiros ilibam-nos de qualquer dever de garantia. Em caso de irregularidades, solicitamos-lhe que nos envie a máquina.

A garantia não inclui danos devidos ao desgaste natural, a sobrecarga ou a uma utilização indevida.

Para que as reclamações possam ser admitidas, a máquina terá de ser enviada, em estado montado, para o nosso serviço de assistência

Reservado o direito a alterações





Opis rysunku

- | | |
|--|--|
| 1 Włącznik/wyłącznik z przyciskiem zwalnającym | 3 Zderzak gumowy |
| 2 Rączka | 4 Tulejka uchwytna z gwintem wewnętrznym M14 |
| | 5 Mieszadło z gwintem zewnętrznym M14 |

Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa. Starannie przechowywać instrukcję obsługi.

Dane techniczne

	U 900
Nominalny pobór mocy:	950 W
Napięcie:	230-240 V~, 50 Hz.
Prędkość obrotowa pod obciążeniem:	700 obr/min
Klasa ochronności:	II
Uchwyt narzędzia:	gwint wewnętrzny M 14
Zalecany typ mieszadła:	- 120 mm
Poziom ciśnienia akust. EN 62841	88,51 dB (A) (współczynnik niepewności K = 3 dB)
Poziom mocy akustycznej EN 62841	99,51 dB (A) (współczynnik niepewności K = 3 dB)
Wibracje przenoszone na rękę, ramię	1,204 m/s ² (współczynnik niepewności K = 1,5 m/s ²)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Bezpieczna praca z opisywanym urządzeniem jest zapewniona tylko pod warunkiem przeczytania w całości instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa oraz ścisłego stosowania się do podanych tam zaleceń.

Dodatkowo należy stosować się do ogólnych wskazówek bezpieczeństwa, załączonych do instrukcji obsługi.

Przestrzegać, aby wartość napięcia sieciowego była zgodna z wielkością podaną na tabliczce znamionowej. Nie wolno owijać kabla wokół części ciała.

Stosować tylko przedłużacze dopuszczone do prac na wolnym powietrzu i znajdujące się w nienagannym stanie.

Mieszanie mieszadłem należy rozpoczynać i kończyć w pojemniku do mieszania. Zadbaj o stabilne i bezpieczne ustawienie pojemnika do mieszania.

Podczas mieszania nie wolno wkładać rąk ani innych przedmiotów do pojemnika do mieszania.



Poziom hałasu na stanowisku pracy przekracza 85 dB (A), stosować ochronniki słuchu!

Podczas pracy z mieszarką zalecane jest stosowanie rękawic roboczych i okularów ochronnych. Zgodnie z przepisami należy nosić odzież ściśle przylegającą do ciała.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Lue kaikki tämän sähkötyökäluen mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. *Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.*

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie“ odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bezprzewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) Stanowisko pracy należy utrzymywać czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.

b) Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.





c) Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. *Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. *Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*

b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. *Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.*

c) Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

e) W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. *Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego. *Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osób

a) Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. *Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.*

b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*

c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. *Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.*

d) Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. *Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. *W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywalnych sytuacjach.*

f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. *Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*

g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. *Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.*

h) Nie wolno pozwolić, aby rutyna nabyta w wyniku wielokrotnego użycia elektronarzędzia, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa. *Niedbale obsługiwane elektronarzędzie może w ułamku sekundy wyrządzić istotne szkody lub spowodować ciężkie obrażenia.*

4) Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.*

b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*





c) Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę zgniazda i/lub usunąć akumulator. *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. *Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*

e) Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone wtaki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*

f) Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. *O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.*

g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. *Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem. *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta. *W przypadku użycia ładowarki przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.*

b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami. *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.*

c) Podczas okresu nieużytkowania akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora. *Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.*

d) Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. W przypadku niezamierzonego zetknięcia się z nim, należy umyć dane miejsce ciała wodą. *Jeżeli płyn z akumulatora dostał się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.*

e) Nie wolno użytkować uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi. *Uszkodzone lub przerabiane akumulatory mogą się nieprzewidzianie zachować, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).*

f) Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami. *Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C akumulator może eksplodować.*

g) Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji. *Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze nie mieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.*

6) Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

b) Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora. *Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.*





Opis zastosowania

Mieszarka elektryczna przeznaczona jest do mieszania lekkich materiałów na budowach i przy pracach wykończeniowych. Dzięki zastosowaniu różnych, odpowiednich do materiału mieszadeł koszyczkowych można mieszać różnego rodzaju farby, zaprawy cementowe, wylewki, gotowe zaprawy, kleje do płytek ceramicznych itd. W zależności od własności mieszanego materiału i zastosowanego mieszadła koszyczkowego zalecamy mieszanie maksymalnie ok. 40l materiału.

Urządzenie nie jest przeznaczone do mieszania substancji zawierających grafit, ługów solnych lub gnojówki. Mieszanie tych substancji może doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia urządzenia.

Przed uruchomieniem

Wkręć odpowiednie mieszadło z gwintem zewnętrznym M 14 do uchwyty gwintowanego w tulejce mieszarki. W razie potrzeby można się posłużyć kluczem płaskim rozmiar 24 i 17.

Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego zasilanego napięciem 230-240 V.

Uruchomienie

Naciśnij przycisk zwalniający, aby zwolnić blokadę przełącznika.

Naciśnięcie palcem na przełącznik ON/OFF uruchamia maszynę.

Po zwolnieniu przełącznika maszyna wyłącza się.

Zawsze trzymaj maszynę obiema rękami za uchwyty.

Konserwacja, czyszczenie i recykling

Maszynę, mieszadło i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.

Przed wszystkimi pracami przy urządzeniu, również przy wymianie mieszadła, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Maszyna wyposażona jest w szczotki węglowe, wyłączające się samoczynnie. Przy określonym zużyciu szczotek węglowych maszyna wyłącza się. Szczotki węglowe należy wymieniać tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym lub w serwisie producenta.

Urządzenie oddawać do naprawy tylko do autoryzowanego punktu naprawczego lub do serwisu firmy U. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Maszyna, mieszadła oraz opakowanie powinny być poddane ponownej przeróbce surowców wtórnych (Recycling) zgodnie z wymogami ochrony środowiska. Nie nadająca się do użytku mieszarka, można oddać do najbliższego punktu zbioru złomu części elektrycznych lub za opłatą pocztową przesłać do producenta.



Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne producenta w ramach warunków dostaw są zgodne z obowiązującymi w danym kraju przepisami ustawowymi. W przypadku naprawy gwarancyjnej należy przedłożyć fakturę lub dowód dostawy.

Naprawy wykonane przez osoby trzecie zwalniają nas z jakichkolwiek zobowiązań z tytułu gwarancji. W razie nieprawidłowości prosimy o odesłanie maszyny do producenta.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłowe zastosowanie i obsługę urządzenia.

Reklamacje gwarancyjne mogą zostać uznane jedynie pod warunkiem odesłania **niezdemontowanego** urządzenia na adres serwisu producenta.

Wszelkie zmiany zastrzeżone





A rajzok áttekintése

1 BE-/KI kapcsoló kioldógombbal

4 Keverőtengely M 14 belsőmenettel

2 Fogantyú

5 Keverő M 14 külsőmenettel

3 Gumi puffer

Üzembevétel előtt kérjük a használati utasítást és a biztonsági utasításokat pontosan végigolvasni. Őrizze jól meg a használati utasításokat.

Technikai adatok

	U 900
Névleges teljesítményfelvétel:	950 Watt
Feszültség:	230-240 V~, 50 Hz.
Fordulatszám teher alatt:	700 perc ⁻¹
Védőosztály:	II
Szerszámbefogadó:	M 14 belsőmenet
Ajánlott keverőszerszám Ø:	-120 mm
Hangnyomásszint EN 62841	88,51 dB(A) (Bizonytalanság K = 3 dB)
Hangteljesítményszint EN 62841	99,51 dB(A) (Bizonytalanság K = 3 dB)
Kéz-kar-vibrálás	1,204 m/s ² (Bizonytalanság K = 1,5 m/s ²)

Biztonsági utasítások



Veszélymentes dolgozás a készülékkel csak akkor lehetségs, ha teljesen végig olvassa a használati utasítást és a biztonsági utasításokat és ha szigorúan betartja az utasításokat. Kiegészítően még be kell tartani a mellékelt, általános biztonsági utasításokat.

Ügyelni arra, hogy a teljesítménytáblán megadott áramfeszültség megegyezzen a hálózati feszültséggel.

Ne fektessen kábelokat valamilyen testrésze köré.

Csak külterületre engedélyezett, sértetlen hosszabbító kábelt használni.

A készüléket csak a keverőedényben beindítani / kifuttatni. Gondoskodjon a keverőedény feszes és biztos állásáról.

Ne nyúljon folyamatban levő keverőmunkáknál kézzel, vagy tárgyakkal a keverőedénybe.



A munkahelyen a hangnyomásszint túllépi a 85 dB (A)-t, zajcsökkentő fülvédőt hordani!

A keverőművel való dolgozásnál ajánlatos a munkakesztyűknek és egy védőszemüvegnek a hordása. Elő van írva a testhezáló ruhák hordása.

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

Olvassa el az ehhez a kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, előírást, illusztrációt és specifikációt. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1)Munkahelyi biztonság

a) Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

b) Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

c) Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Haelvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.





2) Elektromos biztonsági előírások

- a) A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. *A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*
- b) Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését. *Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.*
- c) Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől. *Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.*
- d) Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépkomponensektől. *Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.*
- e) Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. *A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- f) Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáramvédőkapcsolót. *Egy hibaáramvédő-kapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) Személyi biztonság

- a) Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. *Egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.*
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. *A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.*
- c) Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátorcsomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. *Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha akézszerületet bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.*
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el az beállítószerzőszámokat vagy csavarkulcsokat. *Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerzőszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.*
- e) Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. *Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.*
- f) Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. *A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.*
- g) Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. *A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.*
- h) Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok olyan önelégültté tegyék, hogy figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket. *Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.*
- 4) Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata
- a) Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. *Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal amegadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.*
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. *Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.*





c) Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló-aljzatból és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi. *Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.*

d) A használaton kívüli elektromos kézi-szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.*

e) A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. *Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.*

f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágó-szerszámokat. *Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.*

g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és akivitelezendő munka sajátosságait. *Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- és zsirmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket. *A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.*

5) Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel. *Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.*

b) Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja. *Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.*

c) Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.*

d) Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. *Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.*

e) Sohase használjon egy akkumulátor csomagot, ha az megrongálódott, vagy ha változtatásokat hajtottak végre rajta. *A megrongálódott vagy megváltoztatott akkumulátorok előreláthatatlan módon viselkedhetnek, amely tűzhez, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezet.*

f) Ne tegye ki az akkumulátor csomagokat tűz, vagy extrém hőmérsékletek hatásának. *Ha az akkumulátort tűznek, vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek teszi ki, ez robbanást okozhat.*

g) Tartsa be valamennyi töltési előírást és ne töltsse fel az akkumulátort, ha annak a hőmérséklete az utasításokban megadott hőmérséklet tartományon kívül van. *Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megadott hőmérséklet tartományon kívüli feltöltése megrongálhatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.*

6) Szerviz-ellenőrzés

a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. *Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.*

b) Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátor-csomagokat. *Az akkumulátor csomagokat csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított szolgáltatóknak szabad szervizelniük*





A használat leírása

Az elektronikus keverőmű csak könnyű keverési munkákra alkalmas az építészeti és kiépítészeti iparokban. A különböző, anyagokra vonatkoztatott, keverőkosarak használatát általánosan minden fajta festéket, cementsarot, leappadó tömeget, kész habarcsot, csempe ragasztót, stb. keverni lehet vele. A keverésre szánt javaktól és a felhasznált keverőkosaraktól függően max. keverékjavként cca. 40 litert ajánlunk.

A készülék grafitport tartalmazó anyagok, sóoldatok vagy trágyalé keverésére nem alkalmas. Az ilyen anyagok keverése megrongálhatja vagy tönkretelheti a készüléket.

Üzembehelyezés előtt

Csavarja a megfelelő keverőszerszámot, az M 14 külsőmenettel a keverőtengely menetfelvívójába. Vegyen szükség esetén egy SW 24 és egy SW 17 villás csavarkulcsot segítségül.

A készüléket egy 230-240 Voltos feszültségű áramhálózatra csatlakoztatni.

Beüzemeltetés

Nyomja meg a kioldógombot a kapcsoló reteszelésének feloldásához.

Az ON/OFF kapcsoló ujjal történő megnyomása elindítja a gépet.

A kapcsoló elengedésekor a gép kikapcsol.

A gépet mindig mindkét kezével fogja meg a fogantyúknál fogva.

Karbantartás, ápolás és hulladék kezelés

Tartsa a gépet, a keverőt és a szellőztető nyílásokat mindig tisztán.

A gépen végzendő összes munka során, még a keverőszár cseréjekor is, a hálózatból ki kell húzni a dugaszt.



A gép önlekapcsoló szénnekkel van felszerelve. Egy megfelelő elhasználódás esetén, lekapcsol a gép. Cseréltesse ki egy feljogosított vevőszolgáltatási műhely vagy a gyár szervíze által a szénét.

Javításokat csak egy elismert szakműhely vagy a Uszervíz által elvégeztetni. Csak eredeti – pótalkatrészeket használni.

A gépet, tartozékokat és a csomagolást egy környezetbaráti újrahasznosításhoz kell juttatni, ne a házi hulladékok közé tenni.

A többé már használatra nem képes készülékeket újrahasznosításra a következő elektromoshulladékok gyűjtőhelyén lehet leadni, vagy postaköltség mentesen vissza lehet küldeni a gyártónak



Garancia

A gyártó a törvényi/országokkenti sajátos határozatoknak megfelelően a szállítási feltételek keretében teljesít szavatosságot. Egy garancia esetben kérjük a számlát vagy a szállítólevelet mellékelni.

Harmadik személyek által elvégzett javítások felmentenek bennünket mindenféle szavatossági kötelezettség alól. Rendellenességek esetén kérjük a gépet beküldeni hozzánk.

Olyan károk, amelyek a természetes elhasználódásra, túlterhelésre vagy a nemszakszerű használatra vezethetőek vissza kimaradnak a szavatosság alól zárva.

Reklamációkat csak akkor lehet elismerni, ha a készülék **nem szétszedett állapotban** lesz beküldve a szervízcímre.

Változtatások fenntartva.





TR

Makine Elemanları

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1 AÇIK/KAPALI şalteri | 4 M14'lük dişi dişli mikser mili |
| 2 Saplar | 5 Mikser |
| 3 Kauçuk tampon | |

Teknik Özellikler

	U 900
Nominal güç/Cereyan sarfiyatı:	950 W
Gerilim:	230-240 V~, 50 Hz
Yük altındaki devir:	700 min ⁻¹
Koruma sınıfı:	II
tavsiye edilen mikser:	Ø 120 mm
EN 62841 normuna göre ses basınç seviyesi:	88,51 dB(A) (Sapma K = 3 dB)
EN 62841 normuna göre ses güç seviyesi:	99,51 dB(A) (Sapma K = 3 dB)
El - Kol - Titreşimi:	1,204m ² (Sapma K = 1,5 s/m ²)

Ek güvenlik bilgileri



Alet ile herhangi bir tehlike oluşmadan çalışma sadece, Kullanım Kılavuzu ve Güvenlik Bilgileri bölümünde açıklanan bilgileri okumanız ve bu talimatlara riayet etmeniz durumunda mümkündür.

Aletin tip etiketi üzerinde belirtilen elektrik gerilim değerlerinin elektrik şebekesi gerilim değerleri ile aynı olmasına dikkat edilecektir.

Aletin elektrik kablosunu vücudunuzun herhangi bir bölümüne dolamayın.

Sadece açık havada kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.

Aleti sadece karıştırılacak kabın içinde çalıştırın ve kapatın. Karıştırılacak kabın sağlam durmasını sağlayın.

Karıştırma işlemi devam ederken kabın içine elinizi veya herhangi bir cisim sokmayın.



Çalışma yerindeki ses (gürültü) basınç seviyesi 85 dB (A) değerinin üzerine çıktığında kulaklık takın!

Mikser ile çalışırken eldiven ve gözlük takılması tavsiye edilir. Yönetmelikler gereğince bol olmayan elbise giyilmesi zorunludur.

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Uyarı Talimatı

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanılmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1) Çalışma yeri güvenliği

a) Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın. Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar ortaya çıkabilir.

b) Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın. Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.

c) Elektrikli el aleti ile çalışırken çocuklar ve başkaları uzakta tutun. Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik Güvenliği





a) Elektrikli el aletinin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Koruyucu topraklanmış elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanımayın. Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

b) Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçının. Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.

c) Aleti yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın. Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpması tehlikesini artırır.

d) Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden elinizi hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpması tehlikesini artırır.

e) Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

f) Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka arıza akımı koruma şalteri kullanın. Arıza akımı koruma şalterinin kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

3) Kişilerin Güvenliği

a) Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın. Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.

b) Daima kişisel koruyucu donanım ve bir koruyucu gözlük kullanın. Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.

c) Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli el aletini parmağınızın şalter üzerinde dururken taşırsanız ve alet açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.

d) Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın. Aletin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.

e) Çalışırken bedeniniz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengeyi her zaman koruyun. Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f) Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizin ve eldivenlerinizin aletin hareketli parçalarından uzak tutun. Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.

g) Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun. Toz emme donanımının kullanılması tozdan kaynalanabilecek tehlikeleri azaltır.

4) Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

a) Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın. Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.

b) Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın. Açık kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c) Alette bir ayarlama işlemine başlamadan ve/veya aküyü çıkarmadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekin. Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.

d) Kullanımı dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanıma bilmeyen veya bu kullanım klavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin. Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.

e) Elektrikli el aletinizin bakımını özenle yapın. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışık sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Aleti kullanılmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın. Birçok iş kazası elektrikli el aletlerinin





kötü bakımından kaynaklanır.

f) Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun. Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.

g) Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın. Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5) Akülü aletlerin özenli bakımı ve kullanımı

a) Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin. Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.

b) Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküleri kullanın. Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.

c) Kullanılmayan aküyü büro ataçları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelere uzak tutun. Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir. Akü kontaktları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.

d) Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun. Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.

e) Hasarlı veya değiştirilmiş akü veya el aleti kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik davranışlara yol açarak yangın, patlama ve yaralanmalara neden olabilir.

f) Akü veya aleti ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üstündeki sıcaklıklara maruz kalma patlamalara yol açabilir.

g) Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve akü ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Hatalı şarj veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj aküye zarar vererek yangın riskini yükseltebilir.

Servis

a) Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanımına koşulu ile onartın. Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

b) Hasarlı akülerde onarım işlemi yapmayın. Akülerin onarımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

Kullanım amacına uygun kullanım

Makine boya, sıva, yapıştırıcı, çimento gibi benzer sıvı ve toz halindeki yapı malzemelerinin karıştırılması için tasarlanmıştır. Malzeme kıvamı ve karıştırılacak miktara göre uygun karıştırma etkili mikser elemanı kullanılacaktır.

Makinenin sahip olduğu yüksek tork kuvveti nedeniyle matkap olarak kullanılmasına izin verilmemiştir.

Alet gıda maddelerinin karıştırılması çalışmaları için uygun değildir. Ayrıca bu mikser grafit tozu ihtiva eden malzemeler, tuzlu çözeltiler veya hayvan idrarının karıştırılması için uygun değildir. Bu malzemelerin karıştırılması makinenin hasar görmesine sebep olabilir.

Çalıştırmadan önce

Mikseri M-14'lük dış vida diş ile mikser miline sıkıca bağlayın. Bu işlemde iki adet 24'lük anahtar kullanın. Anahtarın bir tanesini mikser miline ve diğerini ise mikserin köşeli bağlantı yerine takarak mikseri sıkın. Mikseri açma veya değiştirme işlemi sıkma işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

Makineyi 230-240 Voltluk elektrik şebekesine bağlayın. 230-240 Volt ile çalışan makineler 220 Volt ile de çalıştırılabilir.





Çalıştırma

Aleti daima koruma çemberinin sapından tutarak kullanın. Makineyi daima iki elinizle tutun.

Aleti çalıştırmak için AÇIK/KAPALI şalterine basın. Şalter bırakıldığında alet kapanır. Makineyi daima saplarından iki elinizle tutun.

Bakım ve temizleme

Makine, mikser ve havalandırma deliklerini temiz tutun.

Mikserin değiştirilmesi de dahil olmak üzere alet üzerinde yapılacak tüm çalışmalardan önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.



Makine, kömürlerin aşınması durumunda otomatik olarak kapanan bir sistem ile donatılmıştır. Bu nedenle kömürler aşındığında makine durur. Kömürlerin yetkili servis veya üretici firmanın fabrika servisi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Makine üzerinde yapılacak tamirler sadece yetkili servisler tarafından yerine getirilecektir. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

Kullanılmayacak derecedeki eskimiş aletler geri kazanım için, en yakın elektrikli alet hurdaları teslim alan merkezlere teslim edilmelidir. Elektrikli aletlerin evsel atıkları ile atılması yasaktır.



Garanti

Üretici firma sevkiyat şartları çerçevesinde kanuni/ülkelere özel mevzuata göre garanti hizmetleri sunar. Garanti haklarından faydalanmak için fatura veya sevk irsaliyesini ibraz edin. Üçüncü kişiler tarafından gerçekleştirilen tamir çalışmaları sonucunda meydana gelecek hasarlardan firmamız herhangi bir garanti yükümlülüğü üstlenmez. Makede herhangi bir düzensizlik tespit ettiğinizde makineyi firmamıza göndermenizi rica ederiz.

Doğal aşınma, aşırı yüklenme veya kullanım amacı dışında kullanımdan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına girmez.

Yapılacak şikayetler sadece makinenin **parçalarına ayrılmamış durumda** Servis hizmetlerine gönderilmesi durumunda kabul edilir.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır





Elementi stroja

- | | |
|---|--|
| 1 Stikalo za VKLOP/IZKLOP
z gumbom za sprostitve | 3 Gumijasta podloga |
| 2 Ročaj | 4 Mešalna gred z notranjim navojem M14 |
| | 5 Mešalo |

Tehnični podatki

	U 900
Nazivna moč/prevzem toka:	950 W
Napetost:	230-240 V~, 50 Hz
Število vrtljajev pod obremenitvijo:	700 min ⁻¹
Razred zaščite:	II
Pripor. mešalo:	Ø 120 mm
Nivo zvočnega tlaka po EN 62841:	88,51 dB(A) Negotovost (K = 3 dB)
Nivo zvočne moči po EN 62841:	99,51 dB(A) Negotovost (K = 3 dB)
Vibracije na roki EN 62841:	1,204m ² Negotovost (K = 1,5 m/s ²)

Dodatni varnostni napotki



Varno delo z napravo je možno samo, če ste v celoti prebrali navodila za uporabo in varnostne napotke in, če strogo upoštevate navodila.

Dodatno je potrebno postopati po priloženih, splošnih varnostnih napotkih.

Pazite na to, da bo na tipski podatkovni tablici navedena električna napetost ustrezala omrežni električni napetosti.

Ne polagajte nobenih kablov okrog kakršnihkoli delov ohišja stroja.

Uporabljajte samo kabelski podaljšek, ki ima dovoljenje za uporabo na prostem.

Napravo zaženite in ustavite samo v posodi za mešanje. Poskrbite za stabilni in varni položaj posode za mešanje.

Med izvajanjem mešanja ne posegajte z rokami ali s predmeti v posodo za mešanje.



Če nivo zvočnega tlaka na delovnem mestu prekorači vrednost 85 dB (A), uporabljajte zaščito za ušesa!

Pri delu z mešalnikom je priporočljivo uporabljati delovne rokavice in zaščitna očala. Uporaba tesno oprijetega oblačila je predpisana.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.

c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se vam približali. Odvratanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.





2) Električna varnost

a) Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtikača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji. *Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*

b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. *Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.*

c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.*

d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. *Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.*

e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. *Uporaba kabselskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.*

f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. *Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.*

3) Osebna varnost

a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Neuporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. *Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, neдрсеčih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.*

c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. *Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.*

d) Pred vkapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.*

e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Po-skrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. *Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.*

f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. *Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave. Premikajoči se deli naprave lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.*

g) Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so lete priključene in če se pravilno uporabljajo. *Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.*

4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. *Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. *Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.*

c) Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtikač iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator. *Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.*

d) Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, kinaprave ne





poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.

f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste

uprabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.

b) V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

c) Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.

d) V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.

e) Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij. Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.

f) Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih. Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

Servisiranje

a) Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov. Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

b) Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij. Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščen serviser.





Predpisana namenska uporaba

Stroj je namenjen mešanju tekočih in praškastih gradbenih materialov kot so n.pr. barve, malta, lepila, ometi in podobne snovi. Glede na konsistentnost materiala in količine mešanega materiala je potrebno uporabiti ustrezno mešalo z odgovarjajočim učinkom mešanja. Pri izbiri velikosti mešala (premer) upoštevajte podatke, ki so navedeni v tehničnih podatkih. Uporaba stroja za pripravo živil ni dovoljena.

Stroj ni primeren za mešanje materialov z vsebnostjo grafitnega prahu, solnih lugov ali gnojnice. Mešanje le-teh snovi lahko uniči stroj.

Pred zagonom

Mešalo čvrsto privijte z zunanjim navojem M-14 na mešalno gred. V ta namen uporabite viličasti ključ SW 24. Na mešalno gred vstavite viličasti ključ, drugega pa na 6-robni sprejemni del na mešalo in zategnite.

Pri odvijanju oz. zamenjavi mešala postopajte v obratnem vrstnem redu.

Priključite stroj na električno omrežje z napetostjo 230-240 Voltov. 230-240-voltna naprava lahko uporabljate tudi z napetostjo 220 Voltov.

Zagon

Pritisnite gumb za sprostitvev, da sprostite zaklep stikala.

Če s prstom pritisnete stikalo za vklop/izklop, se stroj zažene.

Ko stikalo sprostite, se stroj izklopi.

Stroj vedno držite za ročaje z obema rokama.

Vzdrževanje, nega in odstranjevanje

Stroj in mešalnik dobro negujte in pazite, da je prezračevalna reža čista.

Pred vsemi deli na napravi, tudi pri menjavi mešalnika, izvlecite omrežni vtič.

Stroj je opremljen s samoizklopnimi ogljenimi ščetkami. Ko je dosežena določena obraba, se stroj izklopi. Ogljene ščetke mora zamenjati pooblaščen delavnik ali tovarniški servis.

Popravila lahko izvajajo v priznani strokovni delavnici. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

Naprave, ki več niso uporabni, lahko oddate za recikliranje na zbiralnem mestu za električne odpadke ali jih brezplačno pošljete na spodnji naslov.

Električne naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke.



Garancija

V okviru dobavnih pogojev daje izdelovalec garancijo v skladu z zakonskimi/lokalnimi določili. V primeru garancije priložite račun ali dobavnico.

Popravila, ki jih opravijo tretje osebe, nas odvežejo od vsakršne garancijske obveznosti. V primeru nepravilnosti vas prosimo, da nam stroj pošljete.

Iz garancije je izključena škoda, ki nastane zaradi normalne obrabe, preobremenitve ali nepravilne rabe naprave.

Reklamacije bomo priznali le, če boste napravo poslali na servisni naslov **nerazstavljeno**.

Spremembe pridržane





Dijelovi stroja

- | | |
|-------------------|---|
| 1 ON-OFF prekidač | 4 Vratilo miješalice s M14 unutarnjim navojem |
| 2 Ručka | 5 Mješać |
| 3 Gumeni jastučić | |

Tehnički podaci

	U 900
Nazivna snaga/primljena struja:	950 W
Napon:	230-240 V~, 50 Hz
Broj okretaja pod opterećenjem:	700 min ⁻¹
Klasa zaštite:	II
Prepor. alat za miješanje:	Ø 120 mm
Razina zvučnog tlaka po EN 62841:	88,51 dB(A) (Nesigurnost K = 3 dB)
Razina zvučne snage po EN 62841:	99,51 dB(A) (Nesigurnost K = 3 dB)
Vibracija ruke/šake po EN 62841:	1,204m ² (Nesigurnost K = 1,5 m/s ²)

Dopunske sigurnosne upute



Bezopasan rad s uređajem je moguće samo kada u cijelosti pročitate naputak za uporabu i sigurnosne upute, te se striktno držite navedenih uputa.

Pored toga se morate držati priloženih općih sigurnosnih uputa.

Pazite da napon naveden na natpisnoj pločici odgovara mrežnom naponu.

Ne motajte kablove oko bilo kojeg dijela tijela.

Koristite samo kablove koji su dopušteni za vanjsku primjenu.

Upalite i ugasisite uređaj samo u posudi za miješanje. Osigurajte da posuda za miješanje stoji stabilno i sigurno.

Ne stavite ruke ili predmete u posudu za miješanje dok miješate.



Ukoliko je razina zvučnog tlaka na radnom mjestu veća od 85 dB (A), nosite štitnik za uši!

Prilikom rada s miješalicom preporučljivo je da nosite radne rukavice i zaštitne naočale. Propisano je da nosite pripijenu odjeću.

Opće upute za sigurnost za električne alate

Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabla).

1) Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.

b) Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada. Uslučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

a) Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim





alatom. *Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.*

b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. *Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.*

c) Uređaj držite dalje od kiše ili vlage. *Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.*

d) Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. *Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.*

e) Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom. *Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.*

f) Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara. *Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.*

3) Sigurnost ljudi

a) Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. *Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.*

b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klizi, zaštitna kaciga ili štitićnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.*

c) Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti akubateriju, provjerite je li električni alat isključen. *Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.*

d) Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ. *Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.*

e) Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. *Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.*

f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova. *Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.*

g) Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti. *Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.*

4) Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatima

a) Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. *S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.*

b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. *Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.*

c) Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite akubateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja. *Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.*

d) Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. *Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.*

e) Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljivi, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. *Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održanim električnim alatima.*





f) Rezne alate održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.

g) Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

5) Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

a) Akumulatorsku bateriju puniti isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač. Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.

b) Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija. Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

c) Nekorištene komplete baterija držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, zatražite pomoć liječnika. Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadraženost kože i opekline.

e) Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene komplete baterija ni alate. Oštećene ili izmijenjene baterije podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.

f) Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.

g) Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i alat ne puniti pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

a) Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

b) Nikada ne servisirajte oštećene komplete baterija. Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

Namjenska upotreba

Stroj je namijenjen miješanju tekućih i sipkih građevinskih materijala kao što su boje, mort, ljepljivo, žbuka i slične supstance. Ovisno o konzistenciji i količini materijala za miješanje potrebno je upotrijebiti odgovarajuće miješalo s pripadajućim učinkom miješanja.

Korištenje stroja za pripremu živežnih namirnica nije dopušteno.

Stroj nije prikladan za miješanje materijala koji sadrže grafitnu prašinu, solnih lužina ili stajskog gnoja. Miješanje navedenih materijala moglo bi uništiti stroj.

Prije puštanja u rad

Uvrnite alat za miješanje s unutrašnjim navojem M-14 u prihvatnik na osovini miješalice. Koristite samo onaj alat za miješanje koji je definiran za ovaj stroj. Preveliki promjer ili pogrešan tip mogu preopteretiti stroj. Po potrebi si pomognite viljuškastim ključem SW 24 i SW 17.

Uređaj priključite na strujnu mrežu napona od 230-240 volta.





Puštanje u rad

Stroj uvijek uhvatite za ručku-zaštitnu dršku. Stroj uvijek držite objema rukama.
Pritiskom na sklopku za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE stavljate stroj u pogon.
Kad je pustite, stroj će se isključiti. Uređaj uvijek čvrsto držite za ručke s obje ruke.

Održavanje, njega i zbrinjavanje

Pažljivo postupajte sa strojem i alatom za miješanje i čistite ventilacijske otvore.
Prije svih radova na uređaju, također kod zamjene miješala, izvucite mrežni utikač.
Stroj ima samoisključujuće ugljene četkice. U slučaju odgovarajuće istrošenosti, stroj se isključuje.
Ugljene četkice treba zamijeniti ovlaštena servisna služba ili tvornički servis.
Popravke smije obaviti samo ovlaštena specijalizirana radionica. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
Uređaje koji više nisu upotrebljivi možete u svrhu recikliranja predati najbližem sabiralištu električnog otpada, ili ih možete poslati na adresu navedenu na kraju.
Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće.



Jamstvo

U okviru uvjeta isporuke proizvođač daje jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za zemlju korisnika. Molimo Vas da u slučaju reklamacije priložite račun ili otpremnicu.
U slučaju popravaka koje je izvršila neka druga osoba prestaje naša jamstvena obveza. U slučaju nepravilnosti na stroju molimo da stroj pošaljete na našu adresu.
Ne jamčimo za štete koje nastaju zbog prirodnog trošenja, preopterećenosti ili nestručnog rukovanja uređajem.
Reklamacije možemo priznati samo ako se uređaj pošalje u **nerastavljenom stanju** na adresu našeg servisa.

Zadržavamo pravo na promjene





Машинни елементи

- | | |
|--|---|
| 1 Превключвател за включване/изключване | 3 Гумен тампон |
| с бутон за освобождаване | 4 Вал на бъркачката с вътрешна резба М14 |
| 2 Винт | 5 Бъркачка |

Технически данни

	U 900
Номинална мощност/Потребление на ток:	950 Вата/
Напрежение:	230-240 Волта
Обороти при натоварване:	700 мин ⁻¹
Клас на защита:	II
Чувствителна бъркалка с диаметър:	Ø 120 мм
Ниво на звуково налягане съгл. EN 62841:	88,51 децибела (А) (Несигурност К = 3 децибела)
Ниво на звукова мощност съгл. EN 62841:	99,51 децибела (А) (Несигурност К = 3 децибела)
Ръчна вибрация EN 62841:	1,204 м/сек ² (Несигурност К = 1,5 м/сек ²)

Допълнителни указания за безопасност



Безопасната работа с уреда е възможна само, когато прочетете изцяло упътването за употреба и указанията за безопасност и стриктно съблюдавате инструкциите. Машината трябва да се използва само от лица, запознати с упътването за употреба и с валидните наредби за безопасност на работа и предпазване от злополуки.

Обърнете внимание на това обозначеното върху табелката с техническите данни напрежение на тока да съпада с напрежението в мрежата.

Не поставяйте кабели близо до които и да било части на тялото.

Използвайте само един удължителен кабел, разрешен за външна зона.

Оставяйте уредът да работи само в смесителния съд. Погрижете се за стабилното и сигурно положение на смесителния съд.

В хода на смесителните работи не бъркайте в смесителния съд с ръце или предмети. Опасност от смачкване!



В случай, че нивото на звука на работното място превишава 85 dB (А), носете слухова защита!

При работа с бъркачката е препоръчително носенето на работни ръкавици и защитни очила. Носенето на плътно прилепнало облекло е предписание. За защита от опасен за здравето прах по време на смесителните работи носете защитна маска срещу прах.

Общи указания за безопасна работа

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (беззахранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

б) Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно-запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахо-





бразни материали или пари.

в) Дръжте деца и странични лица на без-опасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) Безопасност при работа с електрически ток

а) Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се до-пуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

б) Избягвайте допира на тялото Ви до за-земените тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печни и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

в) Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

г) Не използвайте хранящия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от на-гряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на ма-шини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

д) Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

е) Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпа-зен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3) Безопасен начин на работа

а) Бъдете концентрирани, следете внима-телно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при рабо-та с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

б) Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатво-рени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

в) Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в хранящата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявай-те, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, дръжте пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате хранящо на-прежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

г) Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

д) Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тяло-то и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

е) Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

ж) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4) Грижливо отношение към електроинструментите

а) Не претоварвайте електроинструмен-та. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-без-опасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.





б) Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. *Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по пред-видения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

в) Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато про-дължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. *Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.*

г) Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. *Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.*

д) Поддържайте електроинструментите си грижливо. *Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонти-рани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електро-инструменти и уреди.*

е) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. *Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.*

ж) Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. *При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използва-нето на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.*

5) Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

а) За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя. *Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.*

б) За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии. *Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.*

в) Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение. *Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.*

г) При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. *Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от ле кар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.*

д) Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция. *Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да пре дизвикат наранявания.*

е) Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън. *Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.*

ж) Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.*

6) Поддържане

а) Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. *По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.*

б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. *Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.*





Употреба по предназначение

Машината е предназначена за смесване на течни или прахообразни строителни вещества като бои, строителни разтвори, лепила, мазилки и подобни субстанции. Според консистенцията на материала и количеството на сместа следва да се постави подходящата бъркалка със съответното смесително действие. При избора на размер на бъркалката (диаметър) съблюдавайте указанията за техническите данни. Изборът на неподходяща геометрия или неподходящ размер на бъркалката може да доведе до претоварване на машината и следователно до повреди.

Използването на машината за обработка на хранителни продукти е недопустимо. Машината не е пригодена за съдържащи графитен прах материали, разсоли или торни течности. Смесването на тези вещества може да разруши машината.

Преди пускане в експлоатация

Завийте бъркалката с външна резба M-14 във вътрешната резба на вала на миксера. Използвайте бъркалка, която е подходяща за инструмента. Инструментът може да се претовари при използване на твърде голям диаметър или на неподходящ вид. При необходимост използвайте гаечен ключ SW 24 и SW 17.

Включете инструмента към електрическата мрежа с напрежение от 230-240 волта.

Използване

Натиснете бутона за освобождаване, за да освободите заключването на превключвателя.

Натискането на превключвателя ON/OFF с пръст стартира машината.

Когато превключвателят се освободи, машината се изключва.

Винаги дръжте машината за дръжките с двете си ръце.

Поддръжка, обслужване и изхвърляне

Обслужвайте внимателно инструмента и бъркалката и почиствайте вентилационните отвори.

Изключвайте щепсела от контакта, преди да извършвате всякакви работи по инструмента, също и при смяна на бъркалката.

Инструментът е оборудван със самоизключващи се въгленови четки. При определено износване инструментът се изключва. Въгленовите четки трябва да се сменят от оторизиран сервиз или от сервиза на производителя.

Ремонтните работи трябва да се извършват само от оторизиран сервиз.

Използвайте само оригинални резервни части.

Можете да предадете негодните за употреба уреди за рециклиране в най-близкия приемен пункт за електроотпадъци или да ги изпратите на посочения по-долу адрес.

Не изхвърляйте електроуредите заедно с битовите отпадъци.



Гаранция

Производителят осигурява гаранция в рамките на условията за доставка съгласно законовите/специфичните местни разпоредби. При възникване на гаранционен случай трябва да представите фактурата или документ за доставката.

Гаранцията отпада при извършване на ремонтни работи от трети лица. При наличие на неизправности Ви молим да ни изпратите инструмента.

Гаранцията не включва повреди, предизвикани в следствие на естествено износване, претоварване или неправилно използване.

Рекламациите ще бъдат уважени, ако изпратите уреда **в неразглобен вид** на адреса на сервиза

Запазваме си правото на промени.





Desen de ansamblu

- 1** Întrerupător PORNIT/OPRIT cu buton de eliberare **4** Ax amestecător, cu filet interior M 14
2 Mâner **5** Amestecător cu filet exterior M 14
3 Pad cauciu

Date tehnice

Model:	U 900
Putere nominală consumată:	950 Watt
Tensiune:	230-240 V~, 50 Hz.
Turație în sarcină:	700 rot/min
Clasă de protecție:	II
Fixare sculă:	Filet interior M 14
Ø recomandat sculă de amestec mm:	- 120 mm
Nivel presiune acustică conform. EN 62841	88,51 dB (A) (Coeficient de nesiguranță K = 3 dB)
Nivel putere acustică, conform EN 62841	99,51 dB (A) (Coeficient de nesiguranță K = 3 dB)
Vibrație la nivelul brațului	1,204 m/s ² (Coeficient de nesiguranță K = 1,5 m/s ²)

Indicații de siguranță



Cu amestecătorul se poate lucra în siguranță numai după ce s-au citit complet instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță și dacă acestea sunt strict respectate. Mașina poate fi utilizată numai de persoane care sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare și cu reglementările în vigoare referitoare la protecția muncii și la prevenirea accidentelor.

Aveți grijă ca tensiunea de pe plăcuța de indicare a puterii să corespundă cu tensiunea rețelei.

Nu înfășurați cabluri în jurul unor părți ale corpului.

Se va utiliza numai un cablu prelungitor autorizat pentru exterior.

Amestecătorul se pornește și se oprește numai în vasul de amestec. Se va avea în vedere ca vasul de amestec să aibă o poziție stabilă.

În timpul amestecării, nu se vor introduce mâinile sau diverse obiecte în vasul de amestec.

Pericol de strivire!



Dacă la locul de muncă nivelul de presiune acustică depășește 85 dB (A), se vor purta căști antifonice!

În timpul lucrului cu amestecătorul, se recomandă utilizarea mănușilor de lucru și a ochelarilor de protecție. Trebuie să se poarte îmbrăcăminte strânsă de corp. În timpul amestecării, se va purta mască anti-praf pentru protecția contra prafului dăunător sănătății.

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică“ folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

a) Mențineți sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.

b) Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.





2) Siguranță electrică

- a) Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- c) Feriți mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- d) Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- f) Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți oboșiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răni grave.
- b) Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- c) Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- d) Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta. Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răni.
- e) Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- g) Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect. Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- ### 4) Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice
- a) Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau de a pune mașina la o parte. Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- e) Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel





încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespun-zătoare a sculelor electrice.

f) Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

g) Folosiți scula electrică, accesoriile, dis-pozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utili-zările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

5) Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

a) Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător. Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.

b) Folosiți numai acumulatori special destinați sculelor electrice respective. Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.

c) Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor. Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.

d) În caz de utilizare greșită, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.

e) Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.

f) Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate duce la explozii.

g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reîncărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.

6) Service

a) Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

b) Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați. Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizați de acesta.

Utilizarea conform destinației

Amestecătorul electronic este adecvat pentru lucrări ușoare de amestecare în activități de construcții și de amenajări.

Prin utilizarea diverselor vase de amestec, în funcție de material, se pot amesteca vopsele de orice tip, paste de ciment, materiale de nivelare, mortare prefabricate, adezivi pentru faianță, etc. În funcție de structura materialului care se amestecă și de vasul de amestec utilizat, se recomandă o cantitate maximă de material de cca. 40 litri. Utilizarea sculelor de amestecare care nu corespund specificațiilor tehnice poate duce la suprasolicitarea mașinii sau la periclitarea operatorului.

Nu este permisă utilizarea mașinii pentru prepararea alimentelor.

Mașina nu este adecvată pentru amestecarea materialelor cu conținut de pulbere de grafit, soluțiilor de sare sau a mustului de bălegar. Amestecarea acestor materiale poate distruge mașina.





Înainte de punerea în funcțiune – montarea etrierului

Înșurubați scula amestecătorului cu filet exterior M-14 în piesa filetată de prindere de pe axul de amestec. Utilizați numai o sculă de amestec destinată pentru această mașină. Un diametru prea mare sau un tip greșit de sculă pot suprasolicita mașina. Dacă este necesar, utilizați o cheie fixă SW 24 și SW 17. Conectați amestecătorul la rețeaua electrică cu tensiunea de 230-240 Volți.

Punerea în funcțiune

Apăsăți butonul de eliberare pentru a elibera blocarea comutatorului.
Apăsarea cu degetul pe comutatorul ON/OFF pornește aparatul.
Când întrerupătorul este eliberat, aparatul se oprește.
Țineți întotdeauna mașina de mână cu ambele mâini.

Întreținerea, îngrijirea și evacuarea la deșeuri

Se lucrează cu atenție cu amestecătorul și se mențin curate fantele de aerisire.

Înainte de orice lucrare la amestecător și la înlocuirea amestecătorului se scoate ștecherul de rețea din priză.



Mașina este echipată cu perii de cărbune care se auto-decuplează. Când se atinge o anumită uzură, mașina se oprește. Pentru înlocuirea periiilor de cărbune se apelează la un atelier de service clienți autorizat sau la departamentul de service al fabricii.

Reparațiile se vor efectua numai la un atelier de specialitate agreat. Se vor utiliza numai piese de schimb originale.

Mașinile care nu se mai pot folosi pot fi predate pentru reciclare la punctul de colectare pentru deșeuri electrice, sau pot fi expediate gratuit la adresa de mai jos. Aparatele electrice nu se elimină la gunoiul menajer.



Garanția

În cadrul condițiilor de livrare, producătorul execută reparații în perioada de garanție conform dispozițiilor legale/specifice țării. În caz de defectare în termenul de garanție, atașați factura sau scrisoarea de trăsură. Reparațiile efectuate de terțe persoane duc la anularea obligațiilor noastre referitoare la garanție. În caz de neregularități, expediați mașina pe adresa noastră.

Defecțiunile produse ca urmare a uzurii naturale, a suprasolicitării sau a folosirii necorespunzătoare, sunt excluse de la garanție.

Reclamațiile pot fi acceptate numai dacă mașina este expediată în stare nedemontată pe adresa compartimentului de service.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări





DE	EU-Konformitätserklärung	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das genannte Produkt ① allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien und Verordnungen ② entsprechen und mit Normen ③ übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: ④
EN	EU Declaration of Conformity	We declare under our sole responsibility that the stated product ① comply with all applicable provisions of the directives and regulations ② listed below and are in conformity with the following standards ③. Technical file at: ④
FR	Déclaration de conformité UE	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produit ① décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs ② et normes ③ énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : ④
ES	Declaración de conformidad UE	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos ① nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos ② mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas ③. Documentos técnicos de: ④
PT	Declaração de Conformidade UE	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos ① mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos ② indicados e estão em conformidade com as seguintes normas ③. Documentação técnica pertencente à: ④
IT	Dichiarazione di conformità UE	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti ① indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti ② elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative ③. Documentazione Tecnica presso: ④
NL	EU-conformiteitsverklaring	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde product ① voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen ② en overeenstemmen met de volgende normen ③. Technisch dossier bij: ④
EL	Δήλωση πιστότητας ΕΕ	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα ① αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναζερόμενων ② οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα ③. Τεχνικά έγγραφα στη: ④
TR	AB Uygunluk beyanı	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün ① aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin ② geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz ③. Teknik belgelerin bulunduğu yer: ④
PL	Deklaracja zgodności UE	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty ① odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń ②, oraz że są zgodne z następującymi normami ③. Dokumentacja techniczna: ④
HU	EU konformitási nyilatkozat	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek ① megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó ② előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak ③. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: ④





RO	Declarație de conformitate UE	Declarăm pe proprie răspundere că produsele ① menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor ② enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde ③. Documentație tehnică la: ④
BG	ЕС декларация за съответствие	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти ① отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите ② по-долу и съответства на следните стандарти ③. Техническа документация при: ④
SL	Izjava o skladnosti EU	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek ① v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ② ter ustreza naslednjim standardom ③. Tehnična dokumentacija pri: ④
HR	EU izjava o sukladnosti	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi ① odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima ② navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama ③. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: ④
① U 900		② EN 62841-1:2015 EN 62841-2-10:2017 EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1 ③ 2014/30/EU 2006/42 EG 2011/65/EU
 2021-05-19 Alexander Essing President		④ Collomix GmbH Abt. TE Daimlerstr. 9 85080 Gaimersheim GERMANY











UNIQMIX

ist eine Marke der:

Collomix GmbH

Daimlerstraße 9

85080 Gaimersheim / Germany

www.collomix.com

info@collomix.de

Art.nr.: 07017 - 0421 - #2 © by Collomix

